

# REFERAT Seniorudvalget - 2010-2015 d. 30-09-2010

|                      |                                                                                                                                             |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mødedato</b>      | Torsdag d. 30. september 2010 kl. 16:30                                                                                                     |
| <b>Mødested</b>      | Mødelokale 2607                                                                                                                             |
| <b>Mødedeltagere</b> | Erling Schrøder, Bent Greve, John Brown Brabant Althoff-<br>Andersen, Serdal Benli (Fravær), Eva Michaelsen, Klaus Kjær, Ebbe<br>Skovsgaard |

## Indholdsfortegnelse

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Seniorudvalgets møde med Seniorrådet.....                                                                | 3  |
| Seniorrådets anmodning om øget budget i 2010 og 2011 til rådets virksomhed.....                          | 5  |
| Seniorudvalgets møder 2011.....                                                                          | 10 |
| Udmøntning af principper for borgerinddragelse.....                                                      | 13 |
| Fælles studietur for Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget og Seniorudvalget efteråret 2010..... | 16 |
| Navneændringer inden for Seniorudvalgets område.....                                                     | 19 |
| Status på genoptræningsområdet.....                                                                      | 22 |
| Oversigt over velfærdsteknologiske projekter - tillægsbevilling.....                                     | 25 |
| Hospice i Gladsaxe Kommune.....                                                                          | 30 |
| Geriatrisk daghjem Møllegården - Anlægsregnskab.....                                                     | 34 |
| Meddelelser.....                                                                                         | 37 |
| Lukket.....                                                                                              | 39 |

## **Punkt 71: Seniorudvalgets møde med Seniorrådet**

2010/01619

### **Bilag**

Bilag 1. Brev fra Seniorrådet til Seniorudvalget af 27. august 2010

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Seniorudvalgets møde med Seniorrådet

---

#### Beslutning

Drøftet. Der udsendes særskilt referat. Formandens baggrundspapir udsendes med referatet.

Susanne Palsig var ikke til stede.

#### Gennemgang af sagen

På Socialudvalgets møde 09.08.2000, Punkt 178, blev det besluttet at afholde to årlige møder med Ældrerådet, i dag betegnet Seniorrådet.

På møderne har Seniorrådet lejlighed til at stille spørgsmål til Seniorudvalgets medlemmer samt drøfte de emner på ældreområdet, som rådet eller udvalget ønsker.

Seniorrådet har i brev af 27.08.2010 til Seniorudvalget (bilag 1) anført de særlige spørgsmål og temaer, som rådet ønsker uddybet og drøftet på mødet.

**Social- og Sundhedsforvaltningen forelægger sagen** til orientering.

#### Bilag

Bilag 1. Brev fra Seniorrådet til Seniorudvalget af 27. august 2010

#### Relateret behandling

Socialudvalget 09.08.2000, Punkt 178 (Åben)

## **Punkt 72: Seniorrådets anmodning om øget budget i 2010 og 2011 til rådets virksomhed**

2009/06733

### **Bilag**

Bilag 1. Seniorrådets brev til Seniorudvalget med anmodning om øgede budget i 2010 og 2011

Bilag 2. Brev fra Seniorrådet til Seniorudvalget vedrørende ønske om rammebevilling

Bilag 3. Svar til Seniorrådet vedrørende tilbagemelding på Seniorrådets økonomiske status

Bilag 4. Statusnotat vedr. Seniorrådets anmodning om øget budget i 2010 og 2011 til rådets virksomhed

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### **Seniorrådets anmodning om øget budget i 2010 og 2011 til rådets virksomhed**

---

#### **Beslutning**

Seniorudvalget godkendte det 1. indstillingspunkt.

Erling Schrøder stillede ændringsforslag om, at Seniorrådets budget i 2011 og herefter hæves til 85.000 kr., og at rådet tilpasser dets aktiviteter, så denne budgetramme kan overholdes. Udgiften afholdes inden for udvalgets samlede budget.

For: Erling Schrøder, Bent Greve, John B. B. Brabant Althoff-Andersen, Eva Michaelsen, Ebbe Skovsgaard og Klaus Kjær.

Imod: Susanne Palsig (stedef.)

Ændringsforslaget blev dermed godkendt, hvorved forvaltningens 2. indstillingspunkt bortfalder.

#### **Gennemgang af sagen**

På Seniorudvalgets møde 17.06.2010, Punkt 51, modtog udvalget Seniorrådets kommentarer til rådets budget for 2010 og 2011 (bilag 1). Her gjorde Seniorrådet opmærksom på, at rådet mangler penge til sin virksomhed, hvorfor rådet har anmodet udvalget om at få tilført flere midler i 2010 og i 2011, så der ikke opstår underskud på deres konto i forhold til den planlagte drift.

Seniorrådet påpeger, at man under budgetlægningen ikke har taget højde for disse ekstra udgifter, idet der ikke tidligere er blevet udbetalt godtgørelse for dokumenteret tabt arbejdsfortjeneste til medlemmer i det daværende Ældreråd.

#### ***Seniorrådets anmodning***

Seniorrådet anmoder således om at få tilført 35.863 kr. ekstra i 2010 og 32.022 kr. ekstra i 2011, idet rådet har beregnet, at der vil være udgifter de to år, svarende til 100.000 kr. pr. år. I 2010 er der på budgettet afsat 64.137 kr. til rådet, og i 2011 er der afsat 67.978 kr.

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

Årsagen til rådets øgede udgifter skyldes ændrede forudsætnin-  
ger for rådets virksomhed siden 01.01.2010, hvor det nye Senior-  
råd tiltrådte.

For det første er der indtrådt et medlem, som fortsat er i arbejde.  
Dette betyder øgede udgifter til udbetaling af godtgørelse for do-  
kumenteret tabt arbejdsfortjeneste til medlemmet.

For det andet har Seniorrådet ønsket at deltage i flere møder  
med kommunens fagudvalg, hvilket ligeledes betyder øgede ud-  
gifter for rådet i forhold til tidligere.

*Driftsbudget*

Seniorrådet har efterfølgende stillet forslag om, at rådets budget  
fremover deles op i et budget til drift og et budget til aktiviteter  
som ved "Orientering om Seniorcentrets budget og administra-  
tion", behandlet på Seniorudvalgets møde 26.08.2010, Punkt 65,  
hvor Seniorcentret i Høje Gladsaxe, Høje Gladsaxe Torv 2 G,  
fremover har eget budget for aktiviteter (bilag 2).

Forvaltningen kan oplyse, at den beslutning, der blev truffet på  
mødet, ikke omhandlede en rammebevilling til Seniorcentret i  
Høje Gladsaxe, men hvorvidt forvaltningen skulle overtage al  
økonomi og regnskab af Seniorcentret i Høje Gladsaxe, hvad  
angik husleje, el og varme, altså drift og administration. I sagen  
blev det yderligere påpeget, at de enkelte klubber i centret fortsat  
hver især har egen økonomi, jf. klubtilskud, kontingentopkræv-  
ning mv., som de enkelte klubber selv bestyrer, afholder og afvik-  
ler deres klubaktiviteter via.

*Opdeling af driftsudgifter og aktivitetsudgifter*

Forvaltningen kan orientere om, at når Seniorrådet taler om op-  
deling af rådets budget i drift og i aktiviteter, så skal det forstås  
således, at driftsudgifter omfatter udgifter til diæter, godtgørelse  
til transport og dokumenteret tabt arbejdsfortjeneste. Mens  
budget til aktiviteter omfatter udgifter til afholdelse og afvikling af  
rådets aktiviteter, herunder deltagelse i kurser, konferencer, un-  
dervisning, temadage, kontorhold, mødevirksomhed og møde-  
forplejning.

Denne opdeling af rådets budget på 67.978 kr. i 2011 vil betyde,  
at forvaltningen afsætter 45.000 kr. til at dække samtlige udgifter  
til rådets diæter samt godtgørelse til transport og dokumenteret  
tabt arbejdsfortjeneste. Mens de resterende 22.978 kr. så afsæt-

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

tes til at dække udgifter til rådets aktiviteter.

Forvaltningen vurderer, at opdelingen vil betyde mindre fleksible rammer til rådet og dets virksomhed og repræsentantskab. En fastholdelse af et samlet budget vil derimod sikre rådet mere fleksible rammer, idet rådet frit kan beslutte, hvad de ønsker at bruge pengene til; mødeafholdelse, diæter og godtgørelse for transport og dokumenteret tabt arbejdsfortjeneste. Eller om rådet ønsker at bruge pengene til at afholde flere møder, temadage eller aktiviteter for ældre, at deltage i kurser og konferencer ol. I forlængelse heraf kan det nævnes, at Gladsaxe Kommunes Handicapråd i dag afholder 4 kvartalsvise møder årligt. Såfremt der er høringsager, som udsendes imellem to kvartalsvise møder, sendes materialet til formandskabet, som uden mødeafholdelse udarbejder et høringssvar på baggrund af materialet.

*Redegørelse for Seniorrådets budget og udgifter*

På Seniorudvalgets møde 26.08.2010, Punkt 65, blev det desuden besluttet, at forvaltningen til næste møde i Seniorudvalget skulle udarbejde en redegørelse for Seniorrådets budget og udgifter.

I 2010 er der afsat 67.978 kr. til Seniorrådets virksomhed og repræsentantskab. Ifølge beregninger vil de forventede udgifter til rådets virksomhed i 2011 beløbe sig til omkring 100.000 kr., såfremt rådets møde- og aktivitetsniveau fastholdes på samme niveau i 2011 som i 2010. Af disse udgifter vil omkring 45.000 kr. årligt gå til diæter, transport og dokumenteret tabt arbejdsfortjeneste, jf. bilag 1.

På baggrund af Seniorrådets akutte bekymring har formanden for Seniorudvalget givet ekstraordinær tilladelse til, at rådet bruger op til 100.000 kr. i 2010, som Trænings- og Plejeafdelingen dækker, jf. vedlagte brev af 25.08.2010 (bilag 3). I brevet henvises i øvrigt til, at rådets eget budget drøftes med rådet på mødet med Seniorudvalget 30.09.2010.

*Seniorrådets ændrede forudsætninger*

Social- og Sundhedsforvaltningen har i samarbejde med Center for Service udarbejdet vedlagte redegørelse for Seniorrådets økonomi og de ændrede forudsætninger, som er opstået i rådet. (bilag 4).

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller,**



**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

at Seniorrådet fastholder et samlet budget i 2011, og

at rådet tilpasser dets aktiviteter i 2011, så det afsatte nugældende budget kan holdes.

**Bilag**

Bilag 1. Seniorrådets brev til Seniorudvalget med anmodning om øgede budget i 2010 og 2011

Bilag 2. Brev fra Seniorrådet til Seniorudvalget vedrørende ønske om rammebevilling

Bilag 3. Svar til Seniorrådet vedrørende tilbagemelding på Seniorrådets økonomiske status

Bilag 4. Statusnotat vedr. Seniorrådets anmodning om øget budget i 2010 og 2011 til rådets virksomhed

**Relateret behandling**

Social- og Sundhedsudvalget 15.08.2007, Punkt 99 (Åben)

Seniorudvalget 17.06.2010, Punkt 51 (Åben )

Seniorudvalget 26.08.2010, Punkt 65 (Åben )

## **Punkt 73: Seniorudvalgets møder 2011**

2010/04524

### **Bilag**

Bilag 1. Mødeoversigt 2011 - Byråd og Udvalg

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Seniorudvalgets møder 2011

---

#### Beslutning

Godkendt.

Der blev fra udvalgets side efterspurgt en afgrænsning af deltagerkredsen til KL's temamøder.

#### Gennemgang af sagen

Med udgangspunkt i den godkendte møderække for Byrådet og Økonomiudvalget forelægges forslag til møderække 2011 for de ordinære møder i Seniorudvalget.

Møderne afholdes torsdage kl. 16.30:

27. januar  
10. februar  
10. marts  
07. april  
05. maj  
16. juni  
25. august  
29. september  
13. oktober  
10. november  
08. december

#### *KL's temamøde*

KL afholder socialt temamøde 12.-13.05.2011.

Vedlagt en samlet oversigt for 2011 over møder i Byrådet og Økonomiudvalget samt forslag til møder i fagudvalgene, herunder i Seniorudvalget (bilag 1).

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller**, at den foreslåede møderække til afholdelse af ordinære møder 2011 i Seniorudvalget godkendes.

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

**Bilag**

Bilag 1. Mødeoversigt 2011 - Byråd og Udvalg

**Relateret behandling**

Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget 06.01.2010,  
Punkt 3 (Åben )

## **Punkt 74: Udmøntning af principper for borgerinddragelse**

2010/02838

### **Bilag**

Bilag 1: Udmøntning af principper for borgerinddragelse

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Udmøntning af principper for borgerinddragelse

---

#### Beslutning

Forvaltningen orienterede om, at der som følge af budgetforliget 2011-2014 alligevel ikke fremlægges en sag på Seniorudvalgets møde 28.10.2010 vedrørende Bruger- og Pårørenderådene, som det ellers fremgår af dagsordenen.

Godkendt.

Det årlige møde med Seniorrådet ønskes afholdt i juni måned, så rådet får mulighed for at drøfte budgetrelaterede spørgsmål med Seniorudvalget forud for budgetforhandlingerne.

#### Gennemgang af sagen

I fortsættelse af Byrådets vedtagelse af principperne for borgerinddragelse i Gladsaxe Kommune (BR 10.03.2010, Punkt 39), drøftede Seniorudvalget på mødet 17.06.2010, Punkt 52, udmøntning af principperne for Seniorudvalgets område.

Det blev besluttet, at forvaltningen på baggrund af udvalgets bemærkninger udarbejder forslag til udmøntningsplan. Forvaltningen har udarbejdet nedenstående forslag, hvor der lægges op til enkelte ændringer i forhold til hidtidig praksis:

- Under overskriften "Metoder og proces" (4. dot) tilføjes: "Kommunikations- og", således at teksten herefter lyder: "Kommunikations- og inddragelsesformerne tilpasses målgrupperne."
- Den politiske repræsentation i Bruger- og Pårørenderådene fastholdes og erstattes ikke af et eller flere årlige møder mellem udvalget og Bruger- og Pårørenderådene. Her skal bemærkes, at forvaltningen fremlægger en sag på Seniorudvalgets møde 28.10.2010, som berører samme emne, jf. Regelforenkling Bruger- og Pårørenderåd.
- Forvaltningen skal lægge op til, at de eksisterende mulig-

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

heder for dialog med borgerne udnyttes mere. Forvaltningen skal fremover sørge for, at Byrådet hvert år får tilsendt en liste med datoer for afholdelse af kommunens årlige skovture, Gladsaxeturene samt Sølyst-kurser med henblik på deltagelse fra politisk side.

Forvaltningen foreslår derudover:

- Seniorudvalget afholder et årligt møde med Seniorrådet (mod tidligere 2 møder), som afholdes før budgettet. Der opnås derved samme mødehyppighed som Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget har med henholdsvis Integrationsrådet og Handicaprådet. Dette møde med rådet erstattes ikke af et årligt møde med Byrådet.

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller**, at udmøntningsplan for Seniorudvalgets område indgår i Byrådets samlede udmøntningsplan.

## **Bilag**

### **Relateret behandling**

Seniorudvalget 17.06.2010, Punkt 52 (Åben )  
Byrådet 10.03.2010, Punkt 39 (Åben )

## **Punkt 75: Fælles studietur for Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget og Seniorudvalget efteråret 2010, endeligt program**

2010/01219

### **Bilag**

Bilag 1. Program for studietur for FSHU og SEU i oktober 2010 til West Lothian, Skotland

Bilag 2. Beskrivelse af besøgsstederne



**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### **Fælles studietur for Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget og Seniorudvalget efteråret 2010, endeligt program**

---

#### **Beslutning**

Godkendt.

#### **Gennemgang af sagen**

På Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalgets møde 09.06.2010, Punkt 78, og Seniorudvalgets møde 17.06.2010, Punkt 53, blev det besluttet, at den fælles studietur skulle gå til West Lothian kommune, Skotland.

På Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalgets møde 18.08.2010, Punkt 85, og Seniorudvalgets møde 26.08.2010, Punkt 60, orienterede forvaltningen om, at der på udvalgsmøderne i september 2010 ville blive forelagt et mere uddybende program for udvalgenes samlede besøg til Skotland fra 06.10.2010 til 09.10.2010. Programmet vedlægges som bilag 1.

I tilknytning til programmet er der udarbejdet et notat, der uddyber de steder, der skal besøges og de personer, der præsenterer dem, ligesom det er beskrevet, hvordan West Lothian har organiseret sig både politisk, men også administrativt, da social- og sundhedssystemet i Skotland er organiseret forskelligt fra det danske (bilag 2).

Inden afrejse vil en mappe blive udleveret med information om West Lothian, Edinburgh, relevante adresser og telefonnumre.

En enslydende sag blev forelagt på Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalgets møde 22.09.2010.

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller**, at Seniorudvalget godkender det endelige program.

#### **Bilag**

Bilag 1. Program for studietur for FSHU og SEU i oktober 2010 til

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

West Lothian, Skotland  
Bilag 2. Beskrivelse af besøgsstederne

### **Relateret behandling**

Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget 09.06.2010,  
Punkt 78 (Åben )  
Seniorudvalget 17.06.2010, Punkt 53 (Åben )  
Forebyggelses-, Sundheds- og Handicapudvalget 18.08.2010,  
Punkt 85 (Åben )  
Seniorudvalget 26.08.2010, Punkt 60 (Åben )

## **Punkt 76: Navneændringer inden for Seniorudvalgets område**

2010/05571

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Navneændringer inden for Seniorudvalgets område

---

#### Beslutning

Godkendt.

#### Gennemgang af sagen

Social- og Sundhedsforvaltningen har i foråret 2010 gennemgået en større omstrukturering og arbejder på at gennemføre et paradigmeskift fra det kompenserende og plejende perspektiv på borgeren hen imod et aktiverede, ansvarsgivende og kompetenceskabende perspektiv (rehabilitering). I den forbindelse skiftede Pleje- og Omsorgsafdelingen navn til Trænings- og Plejeafdelingen.

#### *Seniorcentre*

Som en naturlig forlængelse af paradigmeskiftet og Trænings- og Plejeafdelingens navneændring anbefaler Seniorudvalgsformanden, at kommunens fem omsorgscentre skifter navn til Seniorcentre. Plejeboligerne i Gladsaxe Kommune er i dag samlet fem forskellige steder under betegnelsen omsorgscentre.

"Seniorcenter" er et mere tidssvarende navn, som har en bredere og mere aktiv betydning. Samtidig betegner flere ældre sig i dag som seniorer og rammes derfor bedre som målgruppe, end med betegnelsen "Omsorgscenter".

De tidligere dagcentre betegnes i dag som træningscentre, hvilket også er et mere aktivt udtryk, der signalerer handling.

#### *Seniorboliger*

I takt med navneændring til seniorcentre bør ældreboliger fremover benævnes seniorboliger, således at samme terminologi anvendes overalt.

#### *Seniorcenter i Høje Gladsaxe*

I øjeblikket er der et Seniorcenter, Høje Gladsaxe Torv 2 G, 2860 Søborg, et brugerstyret hus med flere forskellige klubber med tilbud og aktiviteter for ældre, pensionister og efterlønsmodtagere. Ved ændring af navn på omsorgscentrene ændres navnet på Seniorcentret i Høje Gladsaxe til Seniorklubberne i HG, således

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

at forveksling undgås.

I det hele taget anbefales, at betegnelsen "Senior" så vidt muligt anvendes, hvor det forekommer hensigtsmæssigt inden for ældreområdet.

Økonomi

Udgifter forbundet med ny skiltning afholdes indenfor eget budget og skriftligt materiale udskiftes løbende.

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller**, at der på ældreområdet sker en række navneændringer, jf. ovenfor.

**Bilag**

**Relateret behandling**

## **Punkt 77: Status på genoptræningsområdet**

2010/03544

### **Bilag**

Bilag 1. Ventetider på genoptræning efter Sundhedsloven § 140 i det nye genoptræningscenter, bilag 1

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Status på genoptræningsområdet

---

#### Beslutning

Til efterretning.

#### Gennemgang af sagen

##### *Baggrund*

På Seniorudvalget møde 11.03.2010, punkt 27, var der et ønske om opfølgning på ventetider for ambulant genoptræning i Gladsaxe Kommune grundet flytning til nye rammer på Søborg Hovedgade 190, 2860 Søborg.

Gladsaxe Kommunes målsætning for ventetid på ambulant genoptræning i kvalitetsstandarderne for træningsområdet 2010 er følgende:

"Borgere, der efter endt hospitalsophold har fået udarbejdet en genoptræningsplan, skal inden tre hverdage, efter at kommunen har modtaget planen fra hospitalet, kontaktes af genoptræningscentret med henblik på aftale om opstart af genoptræningen. Herefter må der højst gå én uge, før genoptræning påbegyndes. I særlige komplekse tilfælde må der dog gå op til 14 dage."

##### *Ventetider på genoptræning efter Sundhedsloven § 140 (vederlagsfri genoptræning) i det nye genoptræningscenter*

Der var i februar måned en let øget gennemsnitlig ventetid på kontakt/aftale med borger og på opstarten af ambulant genoptræning.

Årsagen til denne stigning var nedpakning og fraflytning fra Søborg torv 12 og efterfølgende indflytning og indretning af det nye Genoptræningscenter, Søborg Hovedgade 190, 2860 Søborg. Eftervirkningen af flytningen har yderligere givet en mindre forøget ventetid i maj måned på den gennemsnitlige ventetid til kontakt/aftale med borger, bilag 1.

Ventetiden har været overholdt siden juni 2010 og forventes fortsat at kunne holdes indenfor målsætningen, da arbejdsgange nu virker efter hensigten.

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

Der må kunne forventes endnu hurtigere kontakt til borgeren, når den digitale genoptræningsplan fungerer. I dag modtages planen med fax og skal efterfølgende scannes og journaliseres, før den sendes videre. Den digitale genoptræningsplan skulle være implementeret i foråret 2010, men der er fortsat problemer med de forskellige sagsbehandlingssystemer. Det forventes dog at fungere ved årets udgang.

**Social og Sundhedsforvaltningen indstiller**, at orienteringen tages til efterretning.

### **Bilag**

Bilag 1. Ventetider på genoptræning efter Sundhedsloven § 140 i det nye genoptræningscenter, bilag 1

### **Relateret behandling**

Seniorudvalget 11.03.2010, Punkt 27 (Åben )



## **Punkt 78: Oversigt over velfærdsteknologiske projekter - tillægsbevilling**

2009/02557

### **Bilag**

Bilag 1. Tryghed og selvhjulpenhed

Bilag 2. Interaktivt TV

Bilag 3. Interaktive træningsteknologier

Bilag 4. Teknologi og demens

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### **Oversigt over velfærdsteknologiske projekter - tillægsbevil- ling**

---

#### **Beslutning**

Til efterretning for så vidt angår det 1. indstillingspunkt.

Anbefales overfor Økonomiudvalget for så vidt angår det 2. indstillingspunkt.

Til Økonomiudvalget.

#### **Kommende behandlingsforløb**

Økonomiudvalget 26.10.2010

#### **Gennemgang af sagen**

Gladsaxe Kommune har udpeget velfærdsteknologi som et indsatsområde (SSU 19.08.2009, sag nr. 91). Baggrunden er, at velfærdsteknologi kan være et middel til at håndtere de fremtidige demografiske udfordringer i form af flere ældre og færre personer i samfundets arbejdsstyrke. I forhold til borgerne skal ny teknologi sikre selvhjulpenhed, uafhængighed og livskvalitet. I forhold til medarbejderne skal nye teknologier sikre mere effektive arbejdsgange og bedre arbejdsmiljø.

I denne sag gives et overblik over Trænings- og Plejeafdelingens forskellige projekter med velfærdsteknologi.

#### *Tryghed og selvhjulpenhed i hjemmeplejen*

ABT-fonden har primo september 2010 imødekommet Trænings- og Plejeafdelingens ansøgning om et tryghedssystem til hjemmeplejen (SEU 11.02.2010, sag nr. 17). Formålet med projektet er, at hjemmeplejen kan sikre tryghed og sikkerhed for en bestemt målgruppe af hjemmehjælpsmodtagere med et mindre forbrug af arbejdskraft ved i stedet at benytte tryghedssystemet Salveo. Tryghedssystemet Salveo består af sensorer, der opstilles forskellige steder i borgerens hjem og sender en alarm til hjemmeplejen, fx hvis borgeren er faldet. Projektet vil omfatte ca.

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

50 borgere i Gladsaxe Kommune. Projektet starter i september 2010 og slutter i efteråret 2011 (bilag 1). Udgiften til projektet er budgetlagt til 978.440 kr. Kommunens egenfinansiering er 287.440 kr. - der består af de medarbejderressourcer, der indgår i projektet - og ABT-fonden har bevilliget 691.000 kr.

Social- og sundhedsforvaltningen indstiller at budgettet korrigeres med en tillægsbevilling i overensstemmelse med ovenstående, og at denne del af sagen efterfølgende går videre til Økonomiudvalget.

*Interaktivt TV*

Rudersdal, Gladsaxe, Lyngby-Taarbæk og Gentofte Kommuner har i samarbejde indsendt en ansøgning til ABT-fonden i august 2010 om et projekt om interaktivt TV i hjemmeplejen. Med interaktivt TV kan hjemmehjælpsmodtagere se og snakke med hjemmeplejen via deres TV. Teknologien skal anvendes i forhold til nødkald samt strukturerende besøg. Derudover skal teknologien anvendes til borgere i genoptræningsforløb. Der forventes svar fra ABT-fonden ultimo 2010. Hvis projektet bevilges, vil det starte marts 2011 (bilag 2).

ABT-fonden ansøges om i alt 9,6 mio. kr. for alle fire kommuner. Rudersdal Kommune står som ansøger og vil i givet fald modtage bevillingen. Hvis fonden bevilger midlerne, vil disse blive modtaget i 2011. Der er kommunal medfinansiering på ansøgningen på 600.000 kr., hvilket dækker Gladsaxe Kommunes medarbejderes tidsforbrug på projektet. Den kommunale medfinansiering kan afholdes inden for den eksisterende ramme. Efter projektperiodens udløb vil der ikke være afledte driftsudgifter, som ikke kan afholdes inden for den eksisterende ramme.

Såfremt der ikke bevilges penge til projektet, vil det ikke blive igangsat.

*Interaktive træningsteknologier i kommunal genoptræning*

Gentofte, Rudersdal, Lyngby-Taarbæk og Gladsaxe Kommuner har fået bevilget midler fra Projektmodningspuljen til ABT-fonden på i alt 0,5 mio. kr. for alle fire kommuner. Projektet handler om at identificere træningsteknologier, der kan anvendes på genoptræningsområdet, så borgere kan træne mere selvstændigt uden assistance fra træningspersonale.

Projektet er startet i august 2010 og varer frem til december 2010, hvor der skal indsendes ansøgning til ABT-fonden om et

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

projekt, der skal anvende teknologierne i praksis (bilag 3).

*Teknologi og arbejde med demensramte hånd i hånd*

Sammen med Teknologisk Institut har Gentofte, Lyngby-Taarbæk, Rudersdal og Gladsaxe Kommuner i juli 2010 indsendt ansøgning til Forebyggelsesfonden. Projektet handler om at afprøve et udvalg af teknologier og udforske, hvordan disse kan forbedre arbejdsmiljøet for medarbejdere i demensplejen. I Gladsaxe Kommune deltager den skærmede enhed på Omsorgscenter Rosenlund.

Hvis projektet bevilges, vil det starte i januar 2011 og vare frem til ultimo 2012. Projektets budget er på 8 mio. kr. for alle fire kommuner (bilag 4).

*Robotstøvsugere på omsorgscentrene*

Fra efteråret 2010 og frem til foråret 2011 anvendes robotstøvsugere på fire omsorgscentre i kommunen. På hvert center anvendes støvsugerne på en afdeling. Formålet med projektet er at undersøge, i hvilket omfang støvsugerne kan reducere tidsbruget til støvsugning samt undgå generne for personalet ved almindelig støvsugning.

*Samarbejde med ICPH og Gentofte Kommune*

Gladsaxe Kommune har siden efteråret 2009 haft et samarbejde med Innovation Center Copenhagen (Icph) og Gentofte Kommune (SSU 19.08.2009, sag nr. 91). Icph er en del af Region Hovedstaden og har til formål at lave innovationsprojekter i samarbejde med kommuner og virksomheder. Projektet har omfattet antropologiske studier af hjemmeplejen samt ideudviklingsprocesser med henblik på at nyudvikle hjælpemidler, der kan gøre borgerne selvhjulpne med personlig pleje. Der forventes udviklet prototyper på nye hjælpemidler i efteråret 2010. Derudover testes træningsredskaber til borgere, der bruger støttestrømper.

*Automatiske toiletter*

Trænings- og Plejeafdelingen har i 2009 høstet erfaringer med anvendelsen af toiletter med skylle- og tørrefunktion i hjemmeplejen. Toiletterne har til formål at gøre borgerne selvhjulpne med toiletbesøg. Der er nu defineret en målgruppe for denne teknologi, hvor hjælpemidlet har størst effekt. Toilettet vil blive bevilliget som hjælpemiddel i disse situationer.

*Robotstøvsugere til hjemmeplejen*

Seniorudvalget besluttede 26.08.2010, Punkt 62, at iværksætte

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

et 2-årigt projekt med robotstøvsugere til en specifik målgruppe af hjemmehjælpsmodtagere. For denne gruppe borgere vil den teknologiske udvikling i form af robotstøvsugere give mulighed for at kunne klare støvsugningen selv og dermed blive selvhjulpne. Robotstøvsugerne udlånes af kommunen til de borgere, der er omfattet af projektet.

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller,**

at orienteringen om arbejdet med velfærdsteknologi på ældreområdet tages til efterretning, og

at der gives tillægsbevilling med udgangspunkt i tilsagn fra ABT-fonden, således at udvalgets udgifter og indtægter forøges med 691.000 kr.

**Bilag**

- Bilag 1. Tryghed og selvhjulpenhed
- Bilag 2. Interaktivt TV
- Bilag 3. Interaktive træningsteknologier
- Bilag 4. Teknologi og demens

**Relateret behandling**

Social- og Sundhedsudvalget 19.08.2009, Punkt 91 (Åben)  
Seniorudvalget 26.08.2010, Punkt 62 (Åben )

## **Punkt 79: Hospice i Gladsaxe Kommune**

2010/05853

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Hospice i Gladsaxe Kommune

---

#### Beslutning

Et flertal i Seniorudvalget (Erling Schrøder, Bent Greve, John B. Brabant Althoff-Andersen, Susanne Palsig (Stedf.), Ebbe Skovsgaard og Klaus Kjær) godkendte, at der ikke på nuværende tidspunkt er grundlag for at rette henvendelse til Region Hovedstaden vedrørende etablering af et hospice i Gladsaxe Kommune. Såfremt der senere kommer konkrete henvendelser fra private organisationer eller andre, tages spørgsmålet op på ny.

Eva Michaelsen stemte imod og begærede sagen i Byrådet.

Til Økonomiudvalget.

#### Kommende behandlingsforløb

Økonomiudvalget 26.10.2010  
Byrådet 10.11.2010

#### Gennemgang af sagen

Byrådet har på sit møde 25.08.2010, Punkt 117, besluttet, at Seniorudvalget skal behandle Byrådsmedlem Lars Abels forslag om etablering af et Hospice i Gladsaxe. Lars Abel begrunder forslaget med følgende, "Formålet med etablering af et hospice i Gladsaxe skal være at tilbyde borgere adgang til at opnå den lindrende omsorg, pleje og behandling, som syge og døende mennesker har behov for ved afslutningen af deres liv".

Hospice fungerer som selvejende institutioner, som har driftsoverenskomst med regionen. Borgerne kan søge om en Hospice-plads selv gennem hospitalet eller via egen læge, dersom de opfylder visitationskriterierne for en plads efter reglerne om frit sygehusvalg. Kommunen betaler standardtakst som for færdigbehandlede borgere – 1.819 kr. i døgnet.

Borgerne kan i dag vælge mellem 4 hospicer i Region Hovedstaden med samlet 56 pladser ved starten af 2011. Derudover er

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

der det udgående hospiceteam til eget hjem. Bispebjerg Hospital har 10 døgn-palliative (lindring) pladser, hvor borgerne kan indlægges fra hjemmet for at få den lindrende behandling justeret. Herlev Hospital har nyåbnet et antal dag-palliative pladser.

I dag dør halvdelen af borgerne på hospitalet og en fjerdedel i eget hjem. 20 % dør på et plejehjem og 3 % på hospice. Der er ikke lavet en dansk undersøgelse, der viser, hvor døende ville foretrække at dø, men en engelsk undersøgelse viser, at en langt overvejende del af de døende og deres pårørende ønsker, at den sidste tid skal foregå i hjemmet i et tæt samarbejde med fagpersoner indenfor palliation.

Borgere i et terminalt forløb (uhelbredeligt syge og døende) har ofte behov for en særlig indsats fra det sundhedsfaglige personale, som borgeren møder i sin behandling. Det kan være lindrende, medicinsk behandling til åndelige og eksistentielle samtaler om og hvordan, den sidste del af livet skal forløbe. Denne indsats kan ydes på en hospitalsafdeling, et palliationsafsnit, et hospice, en midlertidig plads eller i hjemmet med eller uden hjemmehospice eller udekørende palliativt team tilknyttet.

I Gladsaxe Kommune har 12 sygeplejersker i hjemmeplejen videreuddannelse i terminal pleje, hvori der indgår undervisning om typiske symptomer og den tilknyttede lindrende behandling, den svære samtale samt åndelige og eksistentielle spørgsmål. Derudover har de omfattende onkologisk (kræftbehandling) erfaring fra hospitalssektoren. Hjemmesygeplejen arbejder tæt sammen med såvel de praktiserende læger som de udekørende hospiceteams, når de plejer og har omsorg for døende borgere i Gladsaxe Kommune. Vi får ofte tilbagemeldinger på, at forløbet i hjemmet har været godt, og at hjælpen har fungeret.

Efter at Gladsaxe Kommune har fået 60 midlertidige pladser, har det være muligt at tilbyde borgere i et terminalt forløb en midlertidig plads, hvis dette ønskes, dog ønsker en stor del at dø hjemme. Erfaringen i Gladsaxe er, at behovet for hospicepladser er vekslende. Der er perioder, hvor flere borgere er i et terminalt forløb, og der har kommunen god gavn af mange forskellige løsninger, indtil borgeren har besluttet sig for, hvordan livet skal afsluttes.

På baggrund af ovenstående vurderer Social- og Sundhedsforvaltningen, at der ikke er umiddelbart behov for at etablere et hospice i Gladsaxe Kommune, men at der fortsat skal være fokus



**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

på den gode pleje i hjemmene.

**Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller, at**  
Seniorudvalget ikke går videre med forslaget om at etablere et  
hospice i Gladsaxe Kommune.

## **Bilag**

### **Relateret behandling**

Byrådet 25.08.2010, Punkt 117 (Åben )

## **Punkt 80: Geriatrisk daghjem Møllegården - Anlægsregnskab**

2007/04486

### **Bilag**

Bilag 1 - BYG-journal

Seniorudvalget,  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### Geriatrisk daghjem Møllegården - Anlægsregnskab

#### Beslutning

Anbefales.

Til Økonomiudvalget.

#### Kommende behandlingsforløb

Økonomiudvalget 26.10.2010

#### Gennemgang af sagen

Byrådet besluttede 13.06.2007, Punkt 104, at der skulle opføres et geriatrisk daghjem i forbindelse med Omsorgscentret Møllegården (Bagsværd Møllevvej 7, 2880 Bagsværd).

Opførelsen af geriatrisk daghjem med plads til 14 samtidige brugere er nu færdig, og der er udarbejdet anlægsregnskab for arbejdet.

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Anlægsbevilling   | 7.150.000 kr. |
| Afholdte udgifter | 6.868.938 kr. |
| Mindreforbrug     | 281.062 kr.   |

Årsagen til mindreforbruget skyldes, at udgifter til inventar er mindre end budgetteret, samt at entreprenøren har betalt en dagbod til sagen for manglende rettidig færdiggørelse. BYG-journal er vedlagt som bilag 1.

#### Ejendomsafdelingen og Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller,

at anlægsregnskabet godkendes og,

at mindreforbruget på 281.062 kr. tilbageføres kommunens kasse.

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

**Bilag**

Bilag 1 - BYG-journal

**Relateret behandling**

**Byrådet** 13.06.2007, Punkt 104 (Åben)

## **Punkt 81: Meddelelser**

2009/08307

**Seniorudvalget,**  
30.09.2010  
Gladsaxe Kommune

## Dagsordenpunkt

### **Meddelelser**

---

### **Bilag**

### **Relateret behandling**

## **Punkt 82: Lukket**

2009/08307